



**„JAV – Junges Aktives Vinschgau“ ist ein Projekt der Sozialdienste der Bezirksgemeinschaft Vinschgau in enger Zusammenarbeit mit dem Jugenddienst Mittel- und Obervinschgau zur Förderung des freiwilligen Engagements von Jugendlichen. Die 13 bis 19-Jährigen können dabei ihre persönlichen und sozialen Fähigkeiten in verschiedenen Betrieben im Vinschgau erproben und etwas dazulernen. Für die geleisteten Stunden erhalten die Teilnehmer/innen im Rahmen des Projektes eine Bestätigung und eine Anerkennung.**

## Einverständnis zur Teilnahme im Jahr 2020

- Was?** Die Jugendlichen nehmen im Auftrag der Einrichtung an verschiedenen Tätigkeiten teil. Sie ersetzen keine Arbeitskraft.
- Wie?** Nachdem die vorliegende Einverständniserklärung abgegeben wurde, erhalten die zugelassenen Teilnehmer/innen einen Ausweis und die Kontakte der Betriebe. Die Jugendlichen vereinbaren selbst ihren Freiwilligeneinsatz. Die Terminvereinbarungen mit den Einrichtungen sind bindend. Kann ein vereinbartes Termin aus einem wichtigen Grund nicht eingehalten werden, ist die Einrichtung rechtzeitig zu informieren.  
In Bezug auf die Häufigkeit der Mithilfe ist zu beachten:  
☛ **während der Schulzeit max. 3 Stunden pro Tag, also höchstens 15 Stunden pro Woche,**  
☛ **in der schulfreien Zeit max. 5 Stunden pro Tag, also höchstens 30 Stunden pro Woche.**  
Bei einmaligen Veranstaltungen der Einrichtung sind Ausnahmen möglich.
- Begleitung im Betrieb?** Die Jugendlichen werden während der gesamten Zeit ihres Freiwilligeneinsatzes von einer verantwortlichen Person der Einrichtung betreut und üben keine gefährlichen Tätigkeiten aus. Die Art der Tätigkeit ist ihrem Alter angemessen. Die Einrichtungen stellen ihre Anleitung und Betreuung kostenlos zur Verfügung und gewährleistet die Einhaltung der Bestimmungen zur Arbeitssicherheit.
- Versicherung?** Die teilnehmenden Jugendlichen sind von Projektbeginn bis zum 31.12.2019 über die Bezirksgemeinschaft Vinschgau haft- und unfallversichert (Ansprechperson Manuela Ortler). Bei mutwilliger Zerstörung haften bei Minderjährigen die Eltern oder der/die volljährige Teilnehmer/in.
- Begleitung außerhalb des Betriebes?** Für die Begleitung der Jugendlichen ist der Jugenddienst Mittel- und Obervinschgau mit den Einrichtungen der Offenen Jugendarbeit zuständig. Ansprechperson für unentschuldigte Abwesenheiten oder bei Missverständnissen ist die Fachkraft des Jugenddienstes.
- Anerkennung für geleistete Stunden?** Die Jugendlichen erhalten im Rahmen des Projektes „JAV“ eine Bestätigung und Anerkennung für die geleisteten dokumentierten Stunden, jedoch keine finanzielle Vergütung, da es sich um eine freiwillige Tätigkeit handelt.
- Was beilegen und wo abgeben?** Beizulegen ist eine Kopie des gültigen Personalausweises der/s Jugendlichen, sowie der/s Erziehungsberechtigten bei Minderjährigen. Die Einverständniserklärung kann in jedem Jugendzentrum, Treff oder Jugendkaffee im Vinschgau abgegeben.
- Wie geht es nach der Anmeldung weiter?** Der/die Jugendliche bekommt die Information, ob er/sie einen Platz im Projekt „JAV“ bekommen hat und Informationen über nächste Schritte. Sollten sich mehr Interessierte melden als Plätze zur Verfügung stehen, wird eine Auswahl getroffen.

**Dies alles vorausgeschickt und akzeptierend erklären sich**

**Projekträger**  
Sozialdienste der Bezirksgemeinschaft Vinschgau  
☎ 0473 736700 oder 0473 836 000  
✉ [infosprengelschlanders@bzgvn.it](mailto:infosprengelschlanders@bzgvn.it)



**BEZIRKSGEMEINSCHAFT VINSCHGAU**  
**COMUNITÀ COMPRESORIALE VAL VENOSTA**  
Sozialdienste - Servizi Sociali

**Projektpartner**  
Jugenddienst  
☎ 328 5588131  
✉ [mittelvinschgau@jugenddienst.it](mailto:mittelvinschgau@jugenddienst.it)



**JUGENDDIENST**  
MITTELVINSCHGAU  
OBERVINSCHGAU

**Dies alles vorausgeschickt und akzeptierend erklären sich  
der/die Erziehungsberechtigte oder junge Erwachsene**

Vorname \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

wohnhaft in \_\_\_\_\_

Handynummer \_\_\_\_\_ E- mail \_\_\_\_\_

**einverstanden, dass der/die Jugendliche**

Vorname \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

wohnhaft in \_\_\_\_\_

Handynummer \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

**sich am Projekt „JAV – Junges Aktives Vinschgau“ in kooperierenden Einrichtungen seiner/ihrer Wahl beteiligt.  
Der/die Teilnehmer/in verpflichtet sich die Weisungen der Ansprechperson zu befolgen und  
keine Informationen aus den Betrieben, Diensten und Vereinen nach außen zu tragen. Die Teilnehmersausweise der  
Jugendlichen müssen verbindlich innerhalb 31.10.2020 abgegeben werden (Foto an die Verantwortlichen des  
Jugenddienstes via Whats App Gruppe oder persönlich abgeben bei Projektträger oder -partner)**

Ich nehme zur Kenntnis, dass die Teilnahme am Projekt „JAV – Junges Aktives Vinschgau“ auf eigene Gefahr erfolgt und der Projektträger, sowie Projektpartner, bzw. in ihrem Auftrag tätigen Betreuungspersonen die Haftung nur für solche Schäden übernehmen, die auf vorsätzliches, oder grob fahrlässiges Verhalten des Betreuungspersonals zurückzuführen sind. Der/die Unterfertigte erklärt die Information über den Schutz der persönlichen Daten (DSGVO 2016/679) zu kennen und anzunehmen. Weitere Informationen zum Datenschutz unter [www.bzgvn.it/datenschutz](http://www.bzgvn.it/datenschutz).

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Jugendlicher

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Erziehungsberechtigte/r

Die Bezirksgemeinschaft Vinschgau und der Jugenddienst Mittel- und Obervinschgau dokumentieren die eigene Tätigkeit in Wort und Bildern, und dabei könntest auch Du abgebildet werden. Wir bitten Dich um Deine Zustimmung, das entsprechende Material für die institutionelle Tätigkeit unentgeltlich verwenden zu dürfen. Konkret möchten wir Texte, Ton und Bilder beispielsweise in Publikationen, Presseaussendungen, Vorstellungen des Projektes und dessen Arbeit und im Internet, beispielsweise auf der Internetseite [www.bzgvn.it](http://www.bzgvn.it) oder [www.jugenddienst.it](http://www.jugenddienst.it) Mittel- und Obervinschgau verwenden. Selbstredend werden diese persönlichen Daten nicht an Dritte weitergeleitet.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Jugendlicher

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Erziehungsberechtigte/r

Vollständige Informationen und Aufklärung im Sinne der geltenden Datenschutzbestimmungen (Datenschutzverordnung Nr. 2016/679 und soweit anwendbar, das GvD Nr. 196/2003) findet ihr auf der nächsten Seite dieses Formulars. Weitere Informationen zum Datenschutz unter [www.bzgvn.it/datenschutz](http://www.bzgvn.it/datenschutz) und [www.jugenddienst.it/de/jugenddienste/jugenddienst-obervinschgau/privacyjugenddienstobervinschgau-1635.html](http://www.jugenddienst.it/de/jugenddienste/jugenddienst-obervinschgau/privacyjugenddienstobervinschgau-1635.html) [www.jugenddienst.it/de/jugenddienste/jugenddienst-mittelvinschgau-901.html](http://www.jugenddienst.it/de/jugenddienste/jugenddienst-mittelvinschgau-901.html)

**Projektträger**  
Sozialdienste der Bezirksgemeinschaft Vinschgau  
☎ 0473 736700 oder 0473 836 000  
✉ [infosprengelschlanders@bzgvn.it](mailto:infosprengelschlanders@bzgvn.it)

**Projektpartner**  
Jugenddienst  
☎ 328 5588131  
✉ [mittelvinschgau@jugenddienst.it](mailto:mittelvinschgau@jugenddienst.it)



**BEZIRKSGEMEINSCHAFT VINSCHGAU**  
**COMUNITÀ COMPRESORIALE VAL VENOSTA**  
Sozialdienste - Servizi Sociali



**JUGENDDIENST**  
MITTELVINSCHGAU  
OBERVINSCHGAU

## Datenschutz Hinweis

### Information im Sinne der EU-Verordnung 2016/679

Wir informieren Sie, dass die Datenschutz-Grundverordnung (EU 679/2016 G.D.P.R.) Vorschriften zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Verkehr solcher Daten vorsieht. Die personenbezogenen Daten werden von dieser Verwaltung ausschließlich zu institutionellen Zwecken gesammelt und verarbeitet.

### Zweck der Datenverarbeitung

Die personenbezogenen Daten werden im Rahmen der normalen Verwaltungstätigkeit gesammelt und verarbeitet und dienen der Wahrnehmung institutioneller, verwaltungstechnischer oder buchhalterischer Aufgaben bzw. für Zwecke, welche mit der Ausübung der den Bürgern und Verwaltern zuerkannten Rechte und Befugnisse zusammenhängen.

### Verarbeitung von sensiblen und/oder Gerichtsdaten

Falls zutreffend, werden auch sensible und/oder Gerichtsdaten verarbeitet.

### Verarbeitungsmethode

Die Daten werden händisch und/oder mit Hilfe von elektronischen Rechnern verarbeitet, jedenfalls nach geeigneten Verfahren, welche die Sicherheit und Vertraulichkeit der Daten gewährleisten

**Die Mitteilung der Daten** ist freiwillig.

**Die fehlende Mitteilung** der Daten hat zur Folge, dass Gesetzespflichten missachtet werden und/oder dass diese Verwaltung daran gehindert wird, den von den betroffenen Personen eingereichten Anträgen zu entsprechen.

**Die Daten können mitgeteilt werden** allen Rechtssubjekten (Ämter, Körperschaften und Organe der öffentlichen Verwaltung, Betriebe und Einrichtungen), welche im Sinne der Bestimmungen verpflichtet sind, diese zu kennen, oder diese kennen dürfen, sowie jenen Personen, die Inhaber des Aktenzugriffsrechtes sind.

**Die Daten können vom Inhaber**, von den Verantwortlichen, den Beauftragten für die Verarbeitung personenbezogener Daten und vom Systemverwalter dieser Verwaltung **zur Kenntnis genommen werden**.

**Die Daten werden im erlaubten Rahmen verbreitet.**

**Vorbehaltlich anderslautender Bestimmungen sind die Rechte der betroffenen Person folgende:**

das Recht, die Einwilligung jederzeit zu widerrufen. Der Widerruf der Einwilligung berührt nicht die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung aufgrund der Einwilligung vor dem Widerruf;

das Recht, auf personenbezogene Daten zuzugreifen, sie zu berichtigen und/oder zu löschen, ihre Verarbeitung einzuschränken oder abzulehnen, sie in anonyme Daten umzuwandeln;

das Recht, Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde einzureichen;

das Recht, eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob Daten über sie/ihn vorhanden sind oder nicht;

das Recht, die Mitteilung in verständlicher Form zu erhalten;

das Recht auf Information über die Herkunft der personenbezogenen Daten, den Zweck und die Art der Verarbeitung sowie die angewandte Logik, wenn die Verarbeitung mit Hilfe elektronischer Mittel erfolgt.

### Informationen zum Inhaber der Datenverarbeitung

Der Inhaber der Datenverarbeitung ist diese Körperschaft, in der Person ihres gesetzlichen Vertreters pro tempore. Bezirksgemeinschaft Vinschgau, Hauptstraße 134, 39028 Schlanders (BZ), Tel. 0473 736800, Fax 0473 736806, E-Mail: info@bzgv.in.it, Pec: bzgvinschgau.ccvvalvenosta@legalmail.it

Verantwortlich für die Bearbeitung von Beschwerden gemäß EU-Verordnung 2016/679 ist der Datenschutzbeauftragte: Securexpert S.r.l., Via Cappelle 22, 39040 Salurn (BZ), E-Mail: dpo@bzgv.in.it

**Ich habe die Informationen zum Projekt, sowie die Hinweise zum Datenschutz zur Kenntnis genommen und erteile meine/unsere Zustimmung dazu.**

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Jugendlicher

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Erziehungsberechtigte/r

**Nicht vergessen: Bitte eine Kopie der Identitätskarten beilegen (Erziehungsberechtigte/r und Jugendliche/r)**

**Projekträger**  
Sozialdienste der Bezirksgemeinschaft Vinschgau  
☎ 0473 736700 oder 0473 836 000  
✉ infospregelschlanders@bzgv.in.it

**Projektpartner**  
Jugenddienst  
☎ 328 5588131  
✉ mittelvinschgau@jugenddienst.it



**BEZIRKSGEMEINSCHAFT VINSCHGAU**  
**COMUNITÀ COMPRESORIALE VAL VENOSTA**  
Sozialdienste - Servizi Sociali



**JUGENDDIENST**  
MITTELVINSCHGAU  
OBERVINSCHGAU